

Humanitarian visas Afghan nationals



(ویزاهای بشردوستانه: برای اتباع افغانستان)

هر شهروند استرالیا یا مقیم دائم آن (و بعضی از شهروندان نیوزیلند) می توانند یک درخواست دهنده خارج از کشور را برای ویزای بشردوستانه پیشنهاد کند.

درخواست دهنده باید ثابت کند که در کشور خود مورد اذیت و آزار قرار می گیرد و هم با اولویت های حکومت استرالیا و تعداد ویزای تخصیص یافته سازگار باشد.

در صورت امکان گرفتن مشوره قانونی، قبل از درخواست دادن بسیار مهم است.

How to apply for a humanitarian visa (چگونه برای ویزای بشردوستانه درخواست داد)

شما می توانید از طریق فورم 842 برای دریافت ویزای پناهندگی Class XB و بشردوستانه به وزارت امور داخله (DHA) درخواست بدهید. اگر پیشنهاد دهنده (proposer) وجود دارد، فورم 681 نیز باید تکمیل گردد. سپس DHA بررسی می کند که آیا درخواست شما با قوانین سب کلاس 200، 201، 202، 203 یا 204 سازگاری دارد یا خیر. این ویزاها ترکیبی از ویزای داخل کشور و بیرون از کشور است.

شما می توانید در هر جایی خارج از استرالیا، از جمله از داخل افغانستان، درخواست بدهید. هیچگونه مصرفی برای درخواست یا معاینات صحی وجود ندارد.

Where to lodge (در کجا درخواست داد)

سرعتترین طریقه درخواست از طریق آنلاین است. لینک آن اینست:

<https://immi.homeaffairs.gov.au/help-support/departmental-forms/online-forms/special-humanitarian-visa-submission-form>

برای درخواست آنلاین شما باید:

- فورم 842 به طور مکمل خانه پری شود و اسناد هویت و عکس ساینز پاسپورت همه درخواست دهندگان ارائه گردد.
- پیشنهاد دهنده، فورم 681 را به طور کامل خانه پری کند و اسناد اثبات تابعیت استرالیا یا اقامت دائم (پاسپورت، ImmiCard، نامه اعطای ویزا) ارائه کند.
- اسناد و امضاها را می توان به صورت الکترونیکی اسکن نموده و ارسال کرد. در ضمیمه کردن فایل، محدودیت حجم فایل وجود دارد.

Form 842 – Application (فورم 842 – درخواست)

Form 842 application - مشخصات اعضای خانواده درخواست دهنده و دلایل برای پناهندگی در این فورم درج می شود. همه درخواست دهندگان بالای 18 سال باید امضا کنند.

<https://immi.homeaffairs.gov.au/form-listing/forms/842.pdf>

فرم 842 جزئیات ادعای بشردوستانه درخواست دهنده، هویت، ملیت، خانواده، سفر، تحصیل، کار و محل زندگی آنها در گذشته را می پرسد.

شما باید آدرس خاصی را وارد کنید. اگر درخواست دهنده در خطر است و در حال حرکت یا مخفی شدن است، می توان آخرین آدرس ثابت او را با توضیحی ارائه کرد.

اثبات هویت بسیار مهم است. کاپی تذکره و پاسپورت (حتی اگر تاریخ آن گذشته باشد) را ضمیمه کنید. اگر هیچ سند هویت ندارید با آنها می توانید درخواست بدهید، اما دلیل نداشتن سند را توضیح دهید.

قسمت G فرم مربوط به آسیب هایی است که در افغانستان از آن می ترسید. این قسمت مهمترین قسمت درخواست است. به تفصیل توضیح دهید که چرا این درخواست دهنده هدف اذیت و آزار قرار گرفته یا ممکن است هدف قرار گیرد. این باید شامل جزئیات خاص در مورد درخواست دهنده باشد و نه فقط شرح کلی در مورد ترس از طالبان یا گروه های دیگر. جزئیات و شواهدی از کار، فعالیت ها یا دلایل دیگری که درخواست دهنده را در معرض خطر بیشتری نسبت به افراد دیگر قرار می دهد، ارائه دهید. هرگونه اسنادی که این موضوع را حمایت و تایید می کند - چیزهای مانند قرارداد کار، نامه، عکس، کارت عضویت، گزارش طبی و غیره را ارائه کنید.

Form 681 – Proposal (فرم 681 – پیشنهاد)

[Form 681 proposal](#) - جزئیات پیشنهاد دهنده در استرالیا - پیشنهاد دهنده باید این فرم را امضا کند

<https://immi.homeaffairs.gov.au/form-listing/forms/681.pdf>

All information MUST be truthful (همه معلومات باید حقیقت داشته باشند)

تمام معلومات ارائه شده باید کاملاً صادقانه و اسناد اصل باشد. اگر سندی ندارید، دلیل نداشتن آن را توضیح دهید. اگر چیزی را نمی دانید فقط بگویید نمی دانید. بعضی اوقات در بین اعضای جامعه شایعاتی در مورد آنچه باید در درخواست گنجانده شود و چه نشود وجود دارد. این شایعات را دنبال نکنید زیرا DHA متوجه خواهد شد. حقیقت را بگنجانید. اطمینان حاصل کنید که املائی نام، تاریخ تولد و محل اقامت در هر دو فرم 681 و 842 درست باشد.

Check that Applicant and Proposer details match (بررسی کنید که مشخصات درخواست دهنده و پیشنهاد کننده مطابقت داشته باشد)

DHA (وزارت امور داخله) مشخصات درخواست دهنده و داستان آنها را با اطلاعاتی که این وزارت در پرونده های آنها و سایر منابع، در مورد درخواست های قبلی پیشنهاد دهنده برای ویزا و سپانسرها ها دارد، به دقت بررسی می کند. هرگونه اختلاف، بخصوص در مورد هویت یا ادعای پناهندگی، می تواند درخواست ویزا را با شکست مواجه کند و ممکن است خطر رد یا لغو ویزای اقارب در استرالیا یا رد تابعیت آنها را نیز در بر داشته باشد. در صورت وجود اختلاف، باید توضیح داده شود.

پیشنهاد دهنده باید با تکمیل کردن یک درخواست آزادی معلومات (Freedom of Information)، تمام درخواست های قبلی خود را بررسی کند. اگر پیشنهاد دهنده برای درخواست های قبلی خود عامل مهاجرت/ایمگریشن اجنت داشته است، باید با وی تماس گرفته و کاپی تمام اسناد در پرونده خود را دریافت کند.

Freedom of Information Request (درخواست برای آزادی اطلاعات)

بهتر است پیشنهاد دهنده با تکمیل کردن درخواست آزادی معلومات، اسناد قبلی DHA خود را بررسی کند. پیشنهاد دهنده می تواند یا:

- یک درخواست را از طریق آنلاین در این جا خانه پری کند:

<https://www.homeaffairs.gov.au/access-and-accountability/freedom-of-information/access-to-information/how-to-make-a-request>

- فرم 424A (<https://immi.homeaffairs.gov.au/form-listing/forms/424a.pdf>) را خانه پری کرده و به این آدرس ایمیل کند: foi@homeaffairs.gov.au

مرجع / ریفرنس پرونده قبلی DHA خود را ارائه دهید و بخواهید "تمام اسناد به شمول اما نه محدود به فرم ها، نامه ها و یادداشت های مصاحبه که این وزارت در مورد درخواست های قبلی ویزا و شهروندی که داده ام، کسی را پیشنهاد یا سپانسر کرده ام دارد" در اختیار شما قرار دهد.

شما همچنین می توانید اضافه کنید: "این یک درخواست فوری در مورد درخواست ویزای بشردوستانه یک افغان است. حکومت استرالیا گفته است که رسیدگی به این درخواست ها در اولویت قرار می گیرد، بنابراین من از شما درخواست می کنم که لطفاً فوراً اقدام کنید".

پیشنهاد دهنده باید یک کپی گواهینامه رانندگی یا یک مدرک شناسایی دیگر خود را با درخواست همراه کند. در صورت امکان، آنها باید مجوز امضا شده را از همه کسانی که در ویزا و درخواست های شهروندی گنجانده شده اند دریافت کنند.

پیشنهاد دهنده باید یک کپی گواهینامه رانندگی یا کدام کارت هویت دیگر خود را ضمیمه درخواست کند. در صورت امکان، وی باید اجازه امضا شده را از همه کسانی که در ویزا و درخواست های شهروندی گنجانده شده اند بگیرد.

Who might get humanitarian visas? (چه کسانی ممکن است ویزای بشردوستانه بگیرند؟)

برای دریافت ویزا، درخواست دهنده باید ثابت کند که در معرض خطر جدی قرار دارد، ارتباط قوی با استرالیا دارد و در اولویت های حکومت استرالیا و تعداد ویزاهای اختصاص یافته شامل می گردد.

حکومت استرالیا در **18 اگست 2021 اعلام کرد** که تعداد 3000 ویزا را برای افغان ها در برنامه بشردوستانه در نظر گرفته است و اشاره کرد که این تعداد در طول سال افزایش می یابد.

وزیر گفت که این ویزا "بر روی اعضای خانواده استرالیایی ها، اقلیت های تحت اذیت و آزار مانند زنان و دختران، اطفال، هزاره ها و دیگر گروه های آسیب پذیر تمرکز خواهد داشت".

اظهارات وزیر بسیار کلی است. همه گروه های تحت اذیت و آزار طالبان با خطر روبرو هستند. اینکه چه کسی ویزای استرالیا را می گیرد بستگی به این دارد که حکومت بیشترین اولویت را به کدام موارد می دهد. DHA در **یه روز رسانه افغانستان** پس از پایان تخلیه ایالات متحده گفت افرادی که توسط حکومت استرالیا به عنوان ترجمان یا کارکنان مشاوره و مدیریت (با نام کارکنان مشارکت محلی - LEE) استخدام شده اند، دارای ریسک بالایی محسوب می شوند. اگر شخصی در جمله LEE شامل بود و اکنون در استرالیا است، خانواده های گسترده وی در افغانستان نیز از اولویت بالایی برخوردار است.

به غیر از LEE، حکومت نگفته است که چه گروه های دیگری در اولویت بالایی خواهند بود. فعالان حقوق بشر و حقوق زنان، روزنامه نگاران و سایرین که علناً مخالف طالبان بودند نیز ممکن است در اولویت بالا برای حکومت باشند، اما ما به طور قطعی نمی دانیم.

DHA طبق اولویت های خود هر مورد را بررسی می کند. هرکسی که درخواست بدهد ویزا نمی گیرد. به احتمال زیاد تعداد افراد درخواست دهنده بسیار بیشتر از تعداد ویزا اختصاص یافته خواهد بود. این بسیار مهم است که توقعات گرفتن ویزا را افزایش ندهید. همه چیز بستگی به اولویت های حکومت دارد.

بسیاری از مردم از افزایش بسیار زیاد تعداد ویزا بالاتر از 3000 حمایت می کنند.

How long will an application take? (درخواست چقدر طول می کشد؟)

DHA در **یه روز رسانه افغانستان** اظهار داشت که بررسی درخواست شهروندان افغان در محدوده برنامه بشردوستانه بیرون از کشور (offshore) در اولویت خواهند بود.

DHA گفته است زمان بررسی بر اساس "... موقعیت درخواست دهنده و توانایی آنها در سفر کردن، ارائه اسناد یا دسترسی به مقامات حکومتی استرالیا " فرق خواهد کرد.

در بعضی موارد ممکن است نماینده محلی شما در پارلمان فدرال بتواند به شما کمک کند. از طریق <https://electorate.aec.gov.au> با آنها تماس بگیرید.

Australian citizens, visa holders and visa applicants in Afghanistan

(شهروندان استرالیایی، دارندگان ویزا و درخواست دهندگان ویزا در افغانستان)

به ورقه معلومات RAILS تحت عنوان "[بحران افغانستان: معلومات عمومی در مورد ویزا](#)" مراجعه کنید.

Family migration (مهاجرت خانواده)

به ورقه معلومات RAILS تحت عنوان "بحران افغانستان: معلومات عمومی در مورد ویزا" مراجعه کنید.

Frequently Asked Questions (سوالاتی که معمولاً پرسیده می شود)

(RAILS) لیست به روز شده " سوالاتی که معمولاً پرسیده می شود" را در وب سایت خود نگه می دارد و آن را از طریق سازمان ها و جوامع توزیع می کند.

Getting Legal Help (دریافت کمک قانونی)

وزارت امور داخله در [به روز رسانی افغانستان](#) بیان می کند که اگر شما در افغانستان هستید یا یک تبعه افغان هستید و ضرورت دارید در مورد ویزا یا شهروندی معلومات بگیرید می توانید با +61 2 6196 0196 تماس بگیرید. این به طور عام به شما کمک می کند تا در مورد گزینه های ویزا در وب سایت DHA جستجو کنید و ممکن است به موارد انفرادی هم کمک کند.

خدمات قانونی پناهندگی و مهاجرت (RAILS) کمک قانونی مجانی برای کسانی که درکونینزلند هستند، ارائه می کند)

فورم ارجاع افغانستان: www.rails.org.au/our-legal-services/referral-forms

admin@rails.org.au . تلفون : 07 3846 9300

عاملان مهاجرت خصوصی (Private migration agents) : از www.mara.gov.au بازدید کنید. عاملان مهاجرت خصوصی رسمی را در این لینک جستجو کنید:

<https://portal.mara.gov.au/search-the-register-of-migration-agents/>

وکلا - انجمن حقوق کونینزلند: به www.qls.com.au مراجعه کنید. برای وکیل در این آدرس جستجو کنید:

<https://www.qls.com.au/Find-a-Solicitor/Search#>

Take good care (از خود خوب مراقبت کنید)

مردم افغانستان از سوی طالبان و دیگر گروه ها با خطرات زیادی روبرو هستند و باید بسیار مواظب باشند. اعضای خانواده در استرالیا نیز باید از خود خوب مراقبت کنند زیرا آسیب روانی ناشی از قدرت گرفتن طالبان بسیار زیاد است.

QPASTT (کیوپست): www.qpastt.org.au

World Wellness Group (ورلد ویلنیس گروپ): www.worldwellnessgroup.org.au

Lifeline (Australia): (لایف لاین - استرالیا): 13 11 14

این جزوه فقط معلومات عام قانونی است، نه مشوره قانونی. برای مشوره قانونی خاص به وکیل مهاجرت یا عامل مهاجرت رسمی مراجعه کنید. معلومات ممکن است به سرعت تغییر کند. برای آخرین نسخه این جزوه به <https://www.rails.org.au/education/legal-info> مراجعه کنید.